

32000D0040

L 13/22

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

19.1.2000

ROZHODNUTIE KOMISIE
zo 16. decembra 1999
ustanovujúce ekologické kritéria na udelenie environmentálnej značky spoločenstva chladničiek

(oznámené pod číslom dokumentom C(1999) 4522)

(Text s významom pre EHP)

(2000/40/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 880/92 z 23. marca 1992 o systéme spoločenstva na udeľovanie environmentálnej značky ⁽¹⁾ a najmä druhý pododsek jeho článku 5 ods. 1,

- (1) keďže prvý pododsek článku 5 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 880/95 ustanovuje, že podmienky na udelenie environmentálnej značky spoločenstva sú definované podľa skupiny výrobkov;
- (2) keďže článok 10 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 880/92 stanovuje, že environmentálne vlastnosti a správanie sa výrobku sú posudzované odkazom na špecifické kritéria pre skupiny výrobkov;
- (3) keďže je vhodné ustanoviť kritéria, ktoré sú vyjadrením skúšobných metód a klasifikácie pre spotrebu energie v súlade so smernicou Komisie 94/2/ES z 21. januára 1994, ktorou sa vykonáva smernica Rady 92/75/EHS, pokiaľ ide o označovanie elektrických chladničiek a mrazničiek pre domácnosť a ich kombinácií energetickými štítkami ⁽²⁾ a navyše na prispôbenie požiadaviek na spotrebu energie technologickým zlepšeniam a vývoju na trhu;
- (4) keďže rozhodnutím 96/703/ES ⁽³⁾ ustanovila Komisia ekologické kritéria na udeľovanie environmentálnej značky spoločenstva chladničiek, ktorých doba platnosti uplynie, podľa jeho článku 3, 27. novembra 1999;
- (5) keďže je vhodné prijať nové rozhodnutie ustanovujúce ekologické kritéria pre túto skupinu výrobkov, aby bolo výrobcom a dovozcom umožnené zúčastniť sa na systéme spoločenstva na udeľovanie environmentálnej značky;
- (6) keďže v súlade s článkom 6 nariadenia (EHS) č. 880/92 Komisia v rámci konzultačného fóra prejedнала základné záujmové skupiny;
- (7) keďže opatrenia uložené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného podľa článku 7 nariadenia (EHS) č. 880/92,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Skupina výrobkov „chladničky“ (ďalej len „skupina výrobkov“) znamená:

chladničky do domácností, skrinky na uskladnenie mrazených potravín, mrazničky a ich kombinácie napojené na elektrickú sieť.

Zariadenia, ktoré môžu používať aj iné zdroje elektrickej energie, ako sú batérie, do uvedenej skupiny výrobkov nepatria.

Článok 2

Environmentálne vlastnosti a správanie sa skupiny výrobkov a ich spôsobilosť na používanie je hodnotené odkazom na špecifické kritéria, ktoré sú podrobne popísané v prílohe.

Článok 3

Definícia skupiny výrobkov a kritérií pre skupinu výrobkov je platná odo dňa oznámenia tohto rozhodnutia do 1. decembra 2002. Avšak ak 1. decembra 2002 ešte nebude prijaté nové rozhodnutie ustanovujúce definíciu skupiny výrobkov a kritérií pre túto skupinu výrobkov, doba platnosti skončí 1. decembra 2003 alebo v deň prijatia nového rozhodnutia, ak nastane skôr.

Článok 4

Na administratívne účely je skupine výrobkov pridelený kód: „012“.

Článok 5

Rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 16. decembra 1999

Za Komisiu

Margot WALLSTRÖM

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 99, 11.4.1992, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 45, 17.2.1994, s. 1.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 323, 13.12.1996, s. 34.

PRÍLOHA

EKOLOGICKÉ KRITÉRIUM

RÁMEC

Aby bola spotrebiču udelená environmentálna značka, musí vyhovovať kritériám tejto prílohy, ktoré sú zamerané na podporovanie:

- zníženia environmentálnych škôd alebo rizík súvisiacich s využívaním energie (globálne otepľovanie, kyslé dažde, spotrebovanie neobnoviteľných zdrojov) znížením spotreby energie
- zníženia environmentálnych škôd alebo rizík súvisiacich s používaním látok potenciálne poškodzujúcim ozónovú vrstvu a iných nebezpečných látok znížením používania týchto látok
- zníženia environmentálnych škôd alebo rizík súvisiacich s používaním látok, ktoré môžu prispievať ku globálnemu otepľovaniu.

Kritériá podporujú, okrem toho, zavedenie najlepšej praxe (environmentálne optimálneho používania) a zvyšujú environmentálne povedomie spotrebiteľa.

Ďalej, označovanie častí z umelej hmoty podporuje recyklovateľnosť zariadenia.

Príslušným orgánom sa odporúča, aby pri posudzovaní žiadostí a kontrolovaní súladu s kritériami v tejto prílohe, brali do úvahy zavedenie uznaných environmentálnych manažérskych systémov, ako je EMAS alebo ISO 14 001 (poznámka: nepožaduje sa zavedenie týchto manažérskych systémov).

KLÚČOVÉ KRITÉRIÁ

1. Úspora energie

Zariadenie musí mať index energetickej účinnosti nižší ako 42 %, ako je definované v smernici 94/2/ES ⁽¹⁾ príloha V pri použití rovnakého postupu testovania EN 153 a rovnakej klasifikácie v 10 kategóriách.

Žiadateľ poskytuje kópiu technickej dokumentácie, ako je uvedené v článku 2 ods. 1 smernice Komisie 94/2/ES. Dokumentácia obsahuje správy o najmenej troch meraniach spotreby energie vykonaných podľa EN 153. Aritmetická stredná hodnota meraní je nižšia alebo rovná požiadavkám uvedeným vyššie. Hodnota, ktorá je deklarovaná na typovom štítku, nie je nižšia ako aritmetická stredná hodnota a trieda energetickej účinnosti udaná na typovom štítku je v súlade s aritmetickou strednou hodnotou.

V prípade overovania, ktoré sa nepožaduje pri podávaní žiadosti, príslušné orgány používajú tolerancie a kontrolné postupy stanovené v EN 153.

2. Zníženie potenciálu poškodzovania ozónovej vrstvy (ODP) chladiacich zmesí a penových prostriedkov

Chladiace zmesi v obvode chladničky a penové prostriedky používané na izolovanie spotrebiča majú potenciál poškodzovania ozónovej vrstvy rovný nule.

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami. Žiadateľ a/alebo jeho dodávateľ alebo dodávateľia, ak je to vhodné, označia príslušnému orgánu, ktorý posudzuje žiadosť, ktoré chladiace zmesi alebo penové prostriedky boli použité a uvedie podrobnosti o ich potenciáli poškodzovania ozónovej vrstvy.

3. Zníženie potenciálu globálneho otepľovania (GWP) chladiacich zmesí a penových prostriedkov

Chladiace zmesi v obvode chladničky a penové prostriedky používané na izolovanie spotrebiča majú potenciál globálneho otepľovania rovný alebo menší ako 15 (rátaný ako ekvivalent CO₂ počas 100 rokov).

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami. Žiadateľ a/alebo jeho dodávateľ alebo dodávateľia, ak je to vhodné, označia príslušnému orgánu, ktorý posudzuje žiadosť, ktoré chladiace zmesi alebo penové prostriedky boli použité a uvedie podrobnosti o ich potenciáli globálneho otepľovania.

DOPLŇUJÚCE KRITÉRIÁ

4. Doba životnosti

Výrobca poskytuje obchodnú záruku, že práčka bude funkčná po dobu aspoň troch rokov. Táto záruka platí odo dňa dodania zákazníkovi.

(1) Ú. v. ES L 45, 17.2.1994, s. 1.

Dostupnosť kompatibilných náhradných častí je zaručená na dobu 12 rokov od zastavenia výroby.

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami.

5. Odobratie výrobku a recyklácia

Výrobca ponúka bezplatné odobratie chladničky a častí, ktoré boli v nej vymenené, na recykláciu. Netýka sa to chladničiek, ktoré boli znečistené spotrebiteľmi (napr. chladničiek používaných v zdravotníckych alebo nukleárných zariadeniach).

Okrem toho bude chladnička spĺňať nasledujúce kritéria:

1. Výrobca zoberie pri projekcii do úvahy rozmontovanie zariadenia a poskytne správu o rozmontovaní. Okrem iného správa musí obsahovať, že:
 - spoje je ľahké nájsť a sú prístupné
 - elektronické zostavy je ľahké nájsť a rozobrať
 - výrobok je ľahké rozobrať použitím bežne dostupných nástrojov
 - nekompatibilné a nebezpečné materiály sú oddeliteľné
2. Časti z umelej hmoty, ťažšie ako 50 g, obsahujú trvalé označenie o materiály, v súlade s ISO 11 469. Toto kritérium neplatí pre vysunuté časti z umelej hmoty.
3. Časti z umelej hmoty ťažšie ako 25 g neobsahujú nasledujúce spomaľovače ohňa:

Názov	Číslo NAS
Decabromdiphenyl	13654-09-6
Monobromodiphenyl ether	101-55-3
Dibromodiphenyl ether	2050-47-7
Tribromodiphenyl ether	49690-94-0
Tetrabromodiphenyl ether	40088-47-9
Pentabromodiphenyl ether	32534-81-9
Hexabromodiphenyl ether	36483-60-0
Heptabromodiphenyl ether	68928-80-3
Octabromodiphenyl ether	32536-52-0
Nonabromodiphenyl ether	63936-56-1
Decabromodiphenyl ether	1163-19-5
Chlóroparafíny s dĺžkou reťazca 10 až 13 atómov uhlíka, obsah chlorínu > 50 % váhy	85535-84-8

4. Časti z umelej hmoty ťažšie ako 25 g neobsahujú spomaľovače ohňa, látky alebo prípravky obsahujúce látky, ktoré sú, alebo by mohli byť zaradené do rizikových viet R45 (môžu spôsobiť rakovinu), R46 (môžu spôsobiť dedičné genetické poškodenie), R50 (veľmi toxické pre vodné organizmy), R51 (toxické pre vodné organizmy), R52 (škodlivé pre vodné organizmy), R53 (môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky vo vodnom prostredí), R60 (môžu narušiť plodnosť) alebo R61 (môžu spôsobiť škodu na nenarodených deťoch), alebo akékoľvek kombinácie rizikových viet, ako sú definované v smernici Rady 67/548/EHS ⁽¹⁾ zmenenej a doplnenej smernicou Komisie 98/98/EHS ⁽²⁾.

Táto požiadavka sa nevzťahuje na spomaľovače ohňa, ktoré po úprave zmenia svoju chemickú povahu na takú, ktorá už viac nespadá pod nijakú z rizikových viet uvedených vyššie a kde menej ako 0,1 % spomaľovača ohňa v upravenej časti ostáva vo forme ako pred úpravou.

5. Typy chladiacej zmesi a penového prostriedku použitého na izoláciu sú udané na spotrebiči, pri alebo na výkonovom štítku, čím sa umožní budúce zhodnotenie.

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami. Žiadateľ poskytne kópiu správy o rozmontovaní príslušnému orgánu posudzujúcemu žiadosť. Žiadateľ a/alebo jeho dodávateľ, alebo dodávateľa, ak je to vhodné, udajú príslušnému orgánu, ktoré chladiace zmesi a penové prostriedky boli použité a ktoré spomaľovače ohňa boli použité v alebo na častiach z umelej hmoty, ktoré sú ťažšie ako 25 g.

⁽¹⁾ Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 355, 30.12.1998, s. 1.

6. Pokyny pre užívateľa

Návod na použitie, ktorý sa predáva spolu so spotrebičom, obsahuje rady, ako ho používať, aby nebolo zaťažované životné prostredie a najmä:

1. na prednej alebo prvej strane nasledujúci text: „V tomto návode sú poskytnuté informácie o tom, ako minimalizovať vplyvy na životné prostredie“;
2. odporúčania na optimálne využívanie energie pri prevádzke zariadenia, vrátane:
 - 2.1 návodov týkajúcich sa umiestnenia chladničky, okrem iného, uvádzajú minimálne rozmery voľného priestoru okolo spotrebiča, ktoré sú potrebné, aby bola zabezpečená dostatočná cirkulácia vzduchu a tiež uvádzajú, že ak spotrebiteľ má možnosť, môžu byť dosiahnuté významné úspory energie, ak bude spotrebič umiestnený na mieste, ktoré nie je vyhrievané, alebo ktoré je vyhrievané málo;
 - 2.2 radu, že spotrebiteľ by nemal umiestniť spotrebič pri zdrojoch tepla (ako sú pece, radiátory, atď.) alebo tak, že bude vystavený priamemu slnečnému svetlu; radu, že (tam, kde to je relevantné) by mal brať spotrebiteľ do úvahy izolovanie spotrebiča od zdrojov nástenného alebo podlahového kúrenia;
 - 2.3 radu, že nastavenie termostatu závisí od okolitej teploty, a preto by malo byť nastavenie teploty kontrolované použitím vhodného teplomeru (vysvetlenie postupu je poskytnuté);
 - 2.4 radu, že dvere alebo veko by nemali byť otvorené častejšie, ako je potrebné a nie dlhšie, ako je nevyhnutné najmä s ohľadom na vertikálne mrazničky;
 - 2.5 radu, že teplé jedlá by sa mali pred umiestnením do spotrebiča schladiť, pretože para z jedál prispieva k zamrznutiu výparníka, avšak doba chladenia by mala byť z hygienických dôvodov čo najkratšia;
 - 2.6 radu, že vo výparníku by sa nemali vyskytovať hrubé vrstvy ľadu a že časté odmravovanie uľahčuje odstraňovanie ľadovej námrazy;
 - 2.7 radu, že ak tesnenie dverí nefunguje správne, treba ho vymeniť;
 - 2.8 radu, že po hýbaní so spotrebičom musí byť ponechaná dostatočne dlhá doba, kým sa opäť zapne;
 - 2.9 radu, že kondenzátor na zadnej strane spotrebiča a priestor pod spotrebičom by sa mali udržiavať čisté;
 - 2.10 informáciu, že nedodržovanie uvedených pokynov povedie k vyššej spotrebe energie
3. radu, že sa treba vyhýbať poškodeniu kondenzátora (výmenníka tepla) na zadnej strane spotrebiča alebo že sa treba vyhýbať aj iným udalostiam vedúcim k vystaveniu chladničky prostrediu, z dôvodu možných zdravotných a environmentálnych rizík; návod obzvlášť pripomína, že na odstraňovanie ľadu by nemali byť používané ostré objekty (ako nože, skrutkovače, atď.), pretože môžu poškodiť výparník;
4. informáciu, že spotrebič obsahuje plyny a je zhotovený z častí a materiálov, ktoré sú znova použiteľné a/alebo recyklovateľné;
5. radu o tom, ako môže spotrebiteľ využiť ponuku výrobcu na odobratie spotrebiča.

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami. Žiadateľ poskytne kópiu návodu na použitie príslušnému orgánu posudzujúcemu žiadosť.

7. Hraničné emisie hluku

Hlučnosť spotrebiča meraná ako výkon zvuku nepresahuje 42 dB(A) (re 1pW).

Informácia o hlučnosti zariadenia je poskytnutá takým spôsobom, aby bola pre spotrebiteľa jasne viditeľná. Je to zabezpečené udaním informácie na typovom štítku chladničky.

Meranie hladiny hluku a informácie súvisiace s hlukom sú udané v súlade so smernicou Rady 86/594/EHS⁽¹⁾, použitím normy EN 28960.

Toto kritérium neplatí pre mrazničky uvádzané ako kategória 9: „mrazničky potraviny pre domácnosť, v prílohe IV smernice 94/2/ES.“

Žiadateľ deklaruje súlad výrobku s týmito požiadavkami.

(¹) Ú. v. ES L 344, 6.12.1986, s. 24.

8. Informácia pre spotrebiteľa

Nasledujúci text je uvedený takým spôsobom, aby bol jasne viditeľný (pri štítku; vždy, keď je to možné).

- Tento výrobok je spôsobilý na environmentálnu značku Európskej únie pretože šetrí energiu, chráni ozónovú vrstvu a minimálne prispieva k skleníkovému efektu.
-